

INTERRUTTORE TRIPOLARE O TETRAPOLARE S1 - S2  
CON SGANCIAITORE TERMOMAGNETICO

THREE-POLE OR FOUR-POLE S1 - S2 C.BREAKER  
WITH THERMOMAGNETIC RELEASE

DREI- ODER VIERPOLIGER S1 - S2 LEISTUNGSSCHALTER  
MIT THERMOMAGNETISCHEM AUSLÖSER

DISJONCTEUR TRIPOLAIRE OU TETRAPOLAIRE S1 - S2  
AVEC DECLENCHEUR MAGNETOTHERMIQUE

INTERRUPTOR TRIPOLAR O TETRAPOLAR S1 - S2  
CON RELE MAGNETOTERMICO

INTERRUTTORE S1 - S2 TETRAPOLARE IN ESECUZIONE FISSA  
CON SGANCIAITORE DIFFERENZIALE RC211 O RC212  
(MONTAGGIO VERTICALE)

FIXED VERSION FOUR-POLE S1 - S2 C.BREAKER  
WITH RC211 OR RC212 RESIDUAL CURRENT RELEASE  
(VERTICAL INSTALLATION)

VIERPOLIGER S1 - S2 LEISTUNGSSCHALTER IN FESTER AUSFÜHRUNG  
MIT FEHLERSTROMAUSLÖSER RC211 ODER RC212  
(ÜBERLAGERTER EINBAU)

DISJONCTEUR S1 - S2 TETRAPOLAIRE EN VERSION FIXE  
AVEC DECLENCHEUR DIFFERENTIEL RC211 O RC212  
(MONTAGE SUPERPOSE)

INTERRUPTOR S1 - S2 TETRAPOLAR EN EJECUCION FJJA  
CON RELE DIFERENCIAL RC211 O RC212  
(MONTAJE VERTICAL)

INTERRUTTORE S1 - S2 TETRAPOLARE IN ESECUZIONE FISSA  
CON SGANCIAITORE DIFFERENZIALE RC211 O RC212  
(MONTAGGIO AFFIANCATO)

FIXED VERSION FOUR-POLE S1 - S2 C.BREAKER  
WITH RC211 OR RC212 RESIDUAL CURRENT RELEASE  
(SIDE BY SIDE INSTALLATION)

VIERPOLIGER S1 - S2 LEISTUNGSSCHALTER IN FESTER AUSFÜHRUNG  
MIT FEHLERSTROMAUSLÖSER RC211 ODER RC212  
(ANGEREIHTER EINBAU)

DISJONCTEUR S1 - S2 TETRAPOLAIRE EN VERSION FIXE  
AVEC DECLENCHEUR DIFFERENTIEL RC211 O RC212  
(MONTAGE JUXTAPOSE)

INTERRUPTOR S1 - S2 TETRAPOLAR EN EJECUCION FJJA  
CON RELE DIFERENCIAL RC211 O RC212  
(MONTAJE COLATERAL)

INTERRUTTORE DI MANOVRA-SEZIONATORE S2D  
TRIPOLARE O TETRAPOLARE

THREE-POLE OR FOUR-POLE S2D  
SWITCH-DISCONNECTOR (ON-LOAD ISOLATING SWITCH)

DREI- ODER VIERPOLIGER  
S2D LASTTRENNSCHALTER

S2D INTERRUPTEUR-SECTIONNEUR  
TRIPOLAIRE OU TETRAPOLAIRE

INTERRUPTOR DE MANIOBRA-SECCIONADOR S2D  
TRIPOLAR O TETRAPOLAR

SCHEMA CIRCUITALE DEGLI INTERRUTTORI S1 E S2  
CIRCUIT DIAGRAM FOR S1 AND S2 C.BREAKERS  
STROMLAUFPLAN DER LEISTUNGSSCHALTERS S1 UND S2  
SCHEMA DES CIRCUITS DES DISJONCTEURS S1 ET S2  
ESQUEMA DE LOS CIRCUITOS DE LOS INTERRUPTORES S1 Y S2

ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

1/10

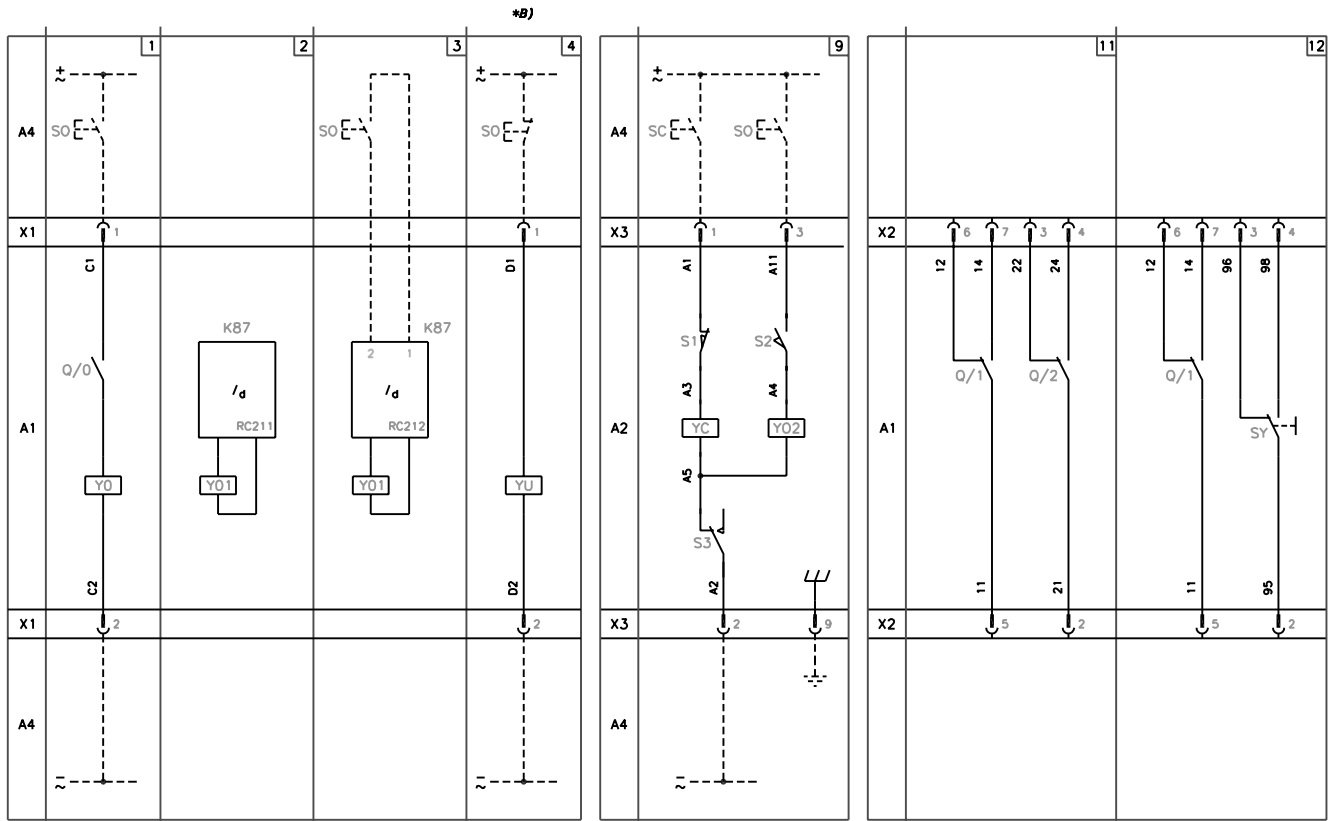


ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

2/10

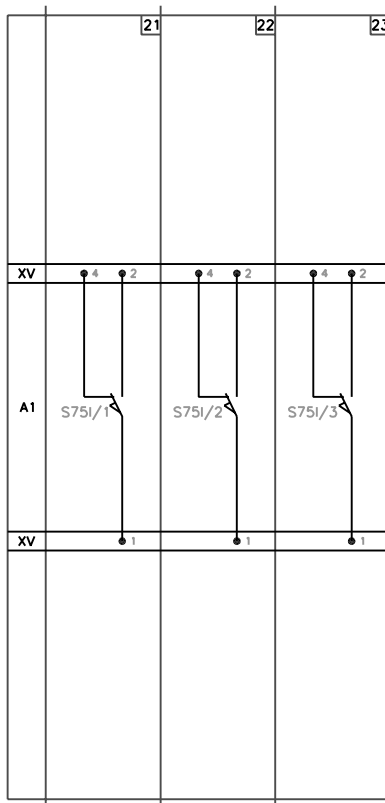


ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

3/10

SEGNI GRAFICI PER SCHEMI ELETTRICI (NORME IEC 617 E CEI 3-14...3-26)

GRAPHICAL SYMBOLS FOR ELECTRICAL DIAGRAMS (617 IEC STANDARDS)

SCHALTZEICHEN FÜR SCHALTPLÄNE (NORMEN IEC 617)

SYMBOLES GRAPHIQUES POUR SCHEMAS ELECTRIQUES (NORMES CEI 617)

SIMBOLOS GRAFICOS PARA LOS ESQUEMAS ELECTRICOS (NORMAS IEC 617)

SEGNO SYMBOL SYMBOL SYMBOLE SIMBOLO	IEC 617	LEGENDA DESCRIPTION BESCHREIBUNG LEGENDE LEYENDA				
	03-02-01	-CONNESSIONE DI CONDUTTORI -CONNECTION OF CONDUCTORS -VERBINDUNG VON LEITERN -CONNEXION DE CONDUCTEURS -CONEXION DE CONDUCTORES	•	03-02-01		07-01-07 + 07-02-04
	03-02-02	-TERMINALE O MORSETTO -TERMINAL -ANSCHLUSS (Z.B. KLEMME) -BORNE -TERMINAL	•	03-02-02		07-02-01
	03-03-05	-PRESA E SPINA (FEMMINA E MASCHIO) -PLUG AND SOCKET (MALE AND FEMALE) -BUCHSE UND STECKER (STECKVERBINDUNG) -FICHE ET PRISE (CONNECTEUR, PROLONGATEUR) -ENCHUFE Y TOMA (MACHO-HEMBRA)		03-03-05		07-02-03
	02-12-01	-COLLEGAMENTO MECCANICO -MECHANICAL CONNECTION (LINK) -MECHANISCHE WIRKVERBINDUNG -LIAISON MECANIQUE -CONEXION MECANICA				07-02-04
	02-13-01	-COMANDO MECCANICO MANUALE (CASO GENERALE) -MANUALLY OPERATED CONTROL (GENERAL CASE) -HANDANTRIEB (ALLGEMEIN) -COMMANDE MECANIQUE MANUELLE (CAS GENERAL) -MECANISMO DE MANDO MANUAL (CASO GENERICO)		06-13-11 + 06-13-07		07-08-01
	02-13-05	-COMANDO A PULSANTE -OPERATED BY PUSHING -BETÄTIGUNG DURCH DRÜCKEN -COMMANDE PAR POUSSOIR -MANDO A PULSADOR				07-08-02

ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

4/10

SEGNi GRAFICI PER SCHEMI ELETTRICI (NORME IEC 617 E CEI 3-14...3-26)  
 GRAPHICAL SYMBOLS FOR ELECTRICAL DIAGRAMS (617 IEC STANDARDS)  
 SCHALTZEICHEN FÜR SCHALTPLÄNE (NORMEN IEC 617)  
 SYMBOLES GRAPHIQUES POUR SCHEMAS ELECTRIQUES (NORMES CEI 617)  
 SIMBOLOS GRAFICOS PARA LOS ESQUEMAS ELECTRICOS (NORMAS IEC 617)

SEGNi SYMBOL SYMBOLE SYMBOLE SIMBOLO	IEC 617	LEGENDA DESCRIPTION BESCHREIBUNG LEGENDE LEYENDA		07-15-01	-BOBINA DI COMANDO (SEGNi GENERALE) -OPERATING DEVICE (GENERAL SYMBOL) -ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB (ALLGEMEIN) -ORGANE DE COMMANDE D'UN RELAIS (SYMBOLE GENERAL) -BOBINA DE MANDO (SIMBOLO GENERICO)		
		-CONTATTO DI POSIZIONE DI SCAMBIO CON INTERRUZIONE MOMENTANEA (FINE CORSA) -POSITION SWITCH (LIMIT SWITCH) CHANGE-OVER -BREAK BEFORE MAKE CONTACT -GRENZSCHALTER, ENDSCHALTER (WECHSLER MIT UNTERBRECHUNG) -INTERRUPTEUR DE POSITION, CONTACT A DEUX DIRECTIONS SANS CHEVAUCHEMENT -CONTACTO DE POSICION INVERSOR CON INTERRUPCION MOMENTANEA (FINAL DE CARRERA)		07-16-05	-RELE' DI CORRENTE DIFFERENZIALE -DIFFERENTIAL CURRENT RELAY -DIFFERENTIALSTROMRELAIS -RELAIS DE COURANT DIFFERENTIEL -RELE DE CORRIENTE DIFERENCIAL		
	07-13-05+07-01-03+07-01-05	-INTERRUTTORE DI POTENZA-SEZIONATORE AD APERTURA AUTOMATICA -CIRCUIT BREAKER-DISCONNECTOR WITH AUTOMATIC RELEASE -LEISTUNGSSCHALTER-TRENNER MIT SELBSTÄTIGER AUSLÖSUNG -DISJONCTEUR-SECTIONNEUR A OUVERTURE AUTOMATIQUE -INTERRUPTOR AUTOMATICO-SECCIONADOR					
	07-06-01	-INTERRUTTORE DI MANOVRA-SEZIONATORE -SWITCH-DISCONNECTOR (ON-LOAD ISOLATING SWITCH) -LASTTRENNSCHALTER -INTERRUPTEUR-SECTIONNEUR -INTERRUPTOR DE MANIOBRA-SECCIONADOR					

ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

5/10

STATO DI FUNZIONAMENTO RAPPRESENTATO

Lo schema è rappresentato nelle seguenti condizioni:  
 - interruttore in esecuzione rimovibile, aperto e inserito  
 - circuiti in assenza di tensione  
 - sganciatori non intervenuti.

ESECUZIONI

Lo schema rappresenta un interruttore o un interruttore di manovra-sezionatore in esecuzione rimovibile ma è valido anche per gli interruttori o gli interruttori di manovra-sezionatore in esecuzione fissa.  
 I connettori X1 e X2 sono forniti solo a richiesta.

LEGENDA

- = Numero di figura dello schema
- = Vedere la nota indicata dalla lettera
- A1 = Applicazioni dell'interruttore
- A2 = Applicazioni del comando a solenoide
- A4 = Apparecchi e collegamenti indicativi per comando e segnalazione, esterni all'interruttore
- K87 = Sganciatore differenziale tipo RC211 o RC212
- Q = Interruttore principale
- Q/02 = Contatti ausiliari dell'interruttore
- S1, S2 = Contatti di fine corsa del comando a solenoide
- S3 = Contatto azionato dal comando manuale o dal blocco a lucchetti, per l'interdizione del comando a solenoide (con ritorno a molla)
- S75i/13 = Contatti per la segnalazione elettrica di interruttore in posizione di inserito (previsti solo con interruttori o interruttori di manovra-sezionatore in esecuzione estraibile o rimovibile. Solo per interruttore S2 o interruttore di manovra-sezionatore S2D)
- SC = Pulsante o contatto per la chiusura dell'interruttore
- SO = Pulsante o contatto per l'apertura dell'interruttore
- SY = Contatto per la segnalazione elettrica di interruttore aperto per intervento degli sganciatori termomagnetico, YO, YO1, YU (posizione di scattato)
- TI = Trasformatore di corrente toroidale
- X1,X2 = Connettori per i circuiti ausiliari dell'interruttore (forniti solo a richiesta)
- X3 = Connettore per il comando a solenoide
- XV = Morsettiera delle applicazioni
- YC = Bobina di chiusura del comando a solenoide
- YO = Sganciatore di apertura
- YO1 = Solenoide di apertura dello sganciatore differenziale tipo RC211 o RC212
- YO2 = Bobina di apertura del comando a solenoide
- YU = Sganciatore di minima tensione (vedere nota B)

DESCRIZIONE FIGURE

- Fig. 1 = Sganciatore di apertura.
- Fig. 2 = Solenoide di apertura dello sganciatore differenziale tipo RC211.
- Fig. 3 = Solenoide di apertura dello sganciatore differenziale tipo RC212.
- Fig. 4 = Sganciatore di minima tensione istantaneo (vedere nota B).
- Fig. 9 = Comando a solenoide
- Fig. 11 = Due contatti di scambio per la segnalazione elettrica di interruttore aperto o chiuso.
- Fig. 12 = Un contatto di scambio per la segnalazione elettrica di interruttore aperto o chiuso e un contatto di scambio per la segnalazione elettrica di interruttore aperto per intervento degli sganciatori termomagnetico, YO, YO1, YU (posizione di scattato).
- Fig. 21 = Primo contatto di posizione dell'interruttore, per la segnalazione elettrica di inserito (solo per interruttore S2 o interruttore di manovra-sezionatore S2D).
- Fig. 22 = Secondo contatto di posizione dell'interruttore, per la segnalazione elettrica di inserito (solo per interruttore S2 o interruttore di manovra-sezionatore S2D).
- Fig. 23 = Terzo contatto di posizione dell'interruttore, per la segnalazione elettrica di inserito (solo per interruttore S2 o interruttore di manovra-sezionatore S2D).

INCOMPATIBILITA'

Non si possono fornire contemporaneamente sullo stesso interruttore i circuiti indicati con le seguenti figure:

- 1 - 4
- 2 - 3
- 11 - 12

NOTE

- A) L'interruttore viene corredato delle sole applicazioni specificate nella conferma d'ordine di ABB SACE. Per la stesura dell'ordine consultare il catalogo dell'apparecchio.
- B) Lo sganciatore di minima tensione viene fornito per alimentazione derivata a monte dell'interruttore o da una sorgente indipendente: è permessa la chiusura dell'interruttore solo a sganciatore eccitato (il blocco della chiusura è realizzato meccanicamente).

ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

6/10

## REPRESENTED OPERATIONAL STATE

The diagram indicates the following conditions:

- c. breaker in plug-in version, off and connected
- circuits de-energized
- releases not tripped.

## VERSIONS

The diagram indicates a c. breaker or an isolating-switch in plug-in version but it may be applied to c. breaker or an isolating-switch in fixed version too.

X1 and X2 connectors are supplied on request only.

## CAPTION

- = Reference number of diagram figure
- \* = See note indicated by the letter
- A1 = C. breaker accessories
- A2 = Solenoid operator accessories
- A4 = Indicative devices and connections for control and signalings, external to the breaker
- K87 = Residual current release type RC211 or RC212
- O = Main c. breaker
- Q/02 = C. breaker auxiliary contacts
- S1, S2 = Limit switch contacts of solenoid operator
- S3 = Contact operated manually or by padlock device, to disable the solenoid operation (with spring return)
- S75i/13 = Contacts signalling c. breaker in the connected position (provided with c. breaker or an isolating-switch in withdrawable or plug-in version only. For S2 c. breaker or S2D isolating-switch only)
- SC = Pushbutton or contact for the c. breaker closing
- SO = Pushbutton or contact for the c. breaker opening
- SY = Contact signalling c. breaker tripped through thermomagnetic, YO, YO1, YU releases operation (tripped position)
- TI = Ring current transformer
- X1,X2 = Connectors for the auxiliary circuits of c. breaker (supplied on request only)
- X3 = Connector for solenoid operator
- XV = Terminal boards of the accessories
- YC = Closing coil of solenoid operator
- YO = Shunt opening release
- YO1 = Opening solenoid of the RC211 or RC212 type residual current release
- YO2 = Opening coil of solenoid operator
- YU = Undervoltage release (see note B)

## DIAGRAM FIGURES DESCRIPTION

- Fig. 1 = Shunt opening release.
- Fig. 2 = Opening solenoid of the RC211 type residual current release.
- Fig. 3 = Opening solenoid of the RC212 type residual current release.

- Fig. 4 = Instantaneous undervoltage release (see note B).
- Fig. 9 = Solenoid operator
- Fig. 11 = Two change-over contacts signalling c. breaker on/off.
- Fig. 12 = One change-over contact signalling c. breaker tripped through thermomagnetic, YO, YO1, YU releases operation (tripped position).
- Fig. 21 = First c. breaker position contact, signalling the connected position (for S2 c. breaker or S2D isolating-switch only).
- Fig. 22 = Second c. breaker position contact, signalling the connected position (for S2 c. breaker or S2D isolating-switch only).
- Fig. 23 = Third c. breaker position contact, signalling the connected position (for S2 c. breaker or S2D isolating-switch only).

## INCOMPATIBILITY

The combinations of circuits given in the figures below are not possible on the same c. breaker:

- 1 - 4
- 2 - 3
- 11 - 12

## NOTES

- A) C. breaker is delivered complete with the accessories listed in the ABB SACE order acknowledgement only. To draw up the order examine the apparatus catalogue.
- B) Undervoltage release is suitable for c. breaker supply side feeding or for feeding from an independent source: c. breaker closes only if the undervoltage release is energized (lock on closing is achieved mechanically).

**ABB SACE**

**ABB**

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

7/10

## DARGESTELLTER BETRIEBSZUSTAND

Der Schaltplan ist in folgendem Zustand dargestellt:

- Leistungsschalter in steckbarer Ausführung, ausgeschaltet und eingeschoben
- Stromkreise spannungsfrei
- Leistungsschalter nicht ausgelöst.

## AUSFÜHRUNGEN

Der Schaltplan zeigt einen Leistungsschalter oder einen Trennschalter in steckbarer Ausführung, gilt jedoch auch für Leistungsschalter oder Trennschalter in fester Ausführung.

Die Steckvorrichtungen X1 und X2 werden nur auf Wunsch geliefert.

## ERKLÄRUNG

- = Abbildungsnummer im Schaltplan
- \* = Siehe durch Buchstaben gekennzeichnete Anmerkung
- A1 = Zubehörteile des Leistungsschalters
- A2 = Zubehörteile des Magnetantriebs
- A4 = Geräte und Schaltungen für Steuerung und Anzeige, außerhalb des Leistungsschalters
- K87 = Fehlerstrom-Auslöser RC211 bzw. RC212
- O = Leistungsschalter
- Q/02 = Hilfskontakte des Leistungsschalters
- S1, S2 = Endschalter des Magnetantriebs
- S3 = Schalter betätigt durch manuelle Steuerung oder von Schloßverriegelung zur Unterbindung des Magnetantriebs (mit Rückstellfeder)
- S75i/13 = Meldeschalter für die elektrische Anzeige Leistungsschalter in Stellung Eingeschoben (nur für Leistungsschalter oder Trennschalter in ausfahrbarer oder steckbarer Ausführung vorgesehen. Nur für Leistungsschalter S2 oder Trennschalter S2D)
- SC = Taster oder Schalter zum Einschalten des Leistungsschalters
- SO = Ausschalttaster bzw. Öffner für den Leistungsschalter
- SY = Meldeschalter für die elektrische Öffnungsmeldung durch Ansprechen der thermomagnetischen Auslöser YO, YO1, YU (Ausgelöststellung)
- TI = Ringförmiger Stromwandler
- X1,X2 = Steckvorrichtungen für Hilfsstromkreise des Leistungsschalters (nur auf Wunsch geliefert)
- X3 = Steckverbinder für den Magnetantrieb
- XV = Zubehör-Klemmbretter
- YC = Einschaltspule des Magnetantriebs
- YO = Arbeitsstromauslöser
- YO1 = Ausschaltspule des Fehlerstrom-Auslösers Typ RC211 oder RC212
- YO2 = Ausschaltspule des Magnetantriebs
- YU = Unterspannungsauslöser (siehe Anmerkung B)

## BESCHREIBUNG DER ABBILDUNGEN

- Abb. 1 = Arbeitsstromauslöser.
- Abb. 2 = Ausschaltspule des Fehlerstrom-Auslösers Typ RC211.
- Abb. 3 = Ausschaltspule des Fehlerstrom-Auslösers Typ RC212.

Abb. 4 = Unverzögerter Unterspannungsauslöser (siehe Anmerkung B).

Abb. 9 = Magnetantrieb

Abb. 11 = Zwei Hilfswechsler für die elektrische Meldung Leistungsschalter Aus bzw. Ein.

Abb. 12 = Ein Hilfswechsler für die elektrische Meldung Leistungsschalter Aus bzw. Ein und ein Hilfswechsler für die elektrische Meldung Leistungsschalter Ausgelöst durch die thermomagnetischen Auslöser YO, YO1, YU (Ausgelöststellung).

Abb. 21 = Erster Positionsmeldeschalter für die elektrische Meldung Leistungsschalter Eingeschoben (nur für Leistungsschalter S2 oder Trennschalter S2D).

Abb. 22 = Zweiter Positionsmeldeschalter für die elektrische Meldung Leistungsschalter Eingeschoben (nur für Leistungsschalter S2 oder Trennschalter S2D).

Abb. 23 = Dritter Positionsmeldeschalter für die elektrische Meldung Leistungsschalter Eingeschoben (nur für Leistungsschalter S2 oder Trennschalter S2D).

## UNVERTRÄGLICHKEIT

Die Kombination der in untenstehenden Abbildungen dargestellten Stromkreise auf dem gleichen Leistungsschalter ist nicht möglich:

- 1 - 4
- 2 - 3
- 11 - 12

## ANMERKUNGEN

A) Der Leistungsschalter wird nur mit den in der ABB SACE Auftragsbestätigung angegebenen Zubehörteilen geliefert. Für die Bestellung ist der entsprechende Gerätecatalog zu konsultieren.

B) Der Unterspannungsauslöser ist für eine an der Speisungsseite des Leistungsschalters oder von einer unabhängigen Stromquelle abgeleitete Stromversorgung vorgesehen: das Einschalten des Leistungsschalters ist nur bei erregtem Auslöser möglich (die Einschaltverriegelung arbeitet mechanisch).

**ABB SACE**

**ABB**

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

8/10

## ETAT DE FONCTIONNEMENT REPRESENTÉ

Le schéma est représenté dans les conditions suivantes:

- disjoncteur en version enfichable, ouvert et embroché
- circuits non alimentés
- déclencheurs non déclenchés.

## VERSIONS

Le schéma représente un disjoncteur ou un disjoncteur-séctionneur en version enfichable mais il est également valable pour les disjoncteurs ou les disjoncteur-séctionneurs en version fixe.

Les connecteurs X1 et X2 sont fournis uniquement sur demande.

## LEGENDE

- = Numéro de figure du schéma  
\* = Voir la note indiquée par la lettre correspondante  
A1 = Accessoires du disjoncteur  
A2 = Applications de la commande par solénoïde  
A4 = Appareils et connexions indicatifs pour commande et signalisation, placés à l'extérieur du disjoncteur  
K87 = Déclencheur différentiel type RC211 ou RC212  
Q = Disjoncteur principal  
Q/O2 = Contacts auxiliaires du disjoncteur  
S1, S2 = Contacts de fin de course de la commande par solénoïde  
S3 = Contact actionné par la commande manuelle ou par le verrouillage par cadenas, pour l'interdiction de la commande par solénoïde (avec retour à ressort)  
S75I/13 = Contacts pour la signalisation électrique disjoncteur en position embroché (prévus uniquement avec disjoncteurs ou disjoncteur-séctionneurs en version débouchable ou enfichable. Seulement pour disjoncteur S2 ou disjoncteur-séctionneur S2D)  
SC = Bouton-poussoir ou contact pour la fermeture du disjoncteur  
SO = Bouton-poussoir ou contact d'ouverture du disjoncteur  
SY = Contact pour la signalisation électrique de disjoncteur déclenché par les déclencheurs magnétothermiques, YO, YO1, YU (position déclenché)  
TI = Transformateur de courant toroïdal  
X1,X2 = Connecteurs pour les circuits auxiliaires du disjoncteur (fournis uniquement sur demande)  
X3 = Connecteur pour la commande par solénoïde  
XV = Borniers des accessoires  
YC = Bobine de fermeture de la commande par solénoïde  
YO = Déclencheur d'ouverture  
YO1 = Solénoïde d'ouverture du déclencheur différentiel type RC211 ou RC212  
YO2 = Bobine d'ouverture de la commande par solénoïde  
YU = Déclencheur à minimum de tension (voir note B)

## DESCRIPTION DES FIGURES

- Fig. 1 = Déclencheur d'ouverture.  
Fig. 2 = Solénoïde d'ouverture du déclencheur différentiel type RC211.  
Fig. 3 = Solénoïde d'ouverture du déclencheur différentiel type RC212.  
Fig. 4 = Déclencheur à minimum de tension instantané (voir note B).  
Fig. 9 = Commande par solénoïde  
Fig. 11 = Deux contacts inverseurs pour la signalisation électrique disjoncteur ouvert ou fermé.  
Fig. 12 = Un contact inverseur pour la signalisation électrique disjoncteur ouvert ou fermé et un contact inverseur pour la signalisation électrique disjoncteur déclenché par les déclencheurs magnétothermiques YO, YO1, YU (position déclenché).  
Fig. 21 = Premier contact de position du disjoncteur, pour la signalisation électrique disjoncteur embroché (seulement pour disjoncteur S2 ou disjoncteur-séctionneur S2D).  
Fig. 22 = Deuxième contact de position du disjoncteur, pour la signalisation électrique disjoncteur embroché (seulement pour disjoncteur S2 ou disjoncteur-séctionneur S2D).  
Fig. 23 = Troisième contact de position du disjoncteur, pour la signalisation électrique disjoncteur embroché (seulement pour disjoncteur S2 ou disjoncteur-séctionneur S2D).

## INCOMPATIBILITE

Les circuits indiqués par les figures ci-après ne peuvent pas être fournis ensemble sur le même disjoncteur:

- 1 - 4
- 2 - 3
- 11 - 12

## NOTES

- A) Le disjoncteur est équipé uniquement des accessoires spécifiés dans la confirmation de commande de ABB SACE. Pour rédiger la commande, consulter le catalogue de l'appareil.  
B) Le déclencheur à minimum de tension est fourni pour alimentation dérivée en amont du disjoncteur ou par source indépendante: la fermeture du disjoncteur n'étant possible qu'avec déclencheur existant (le verrouillage empêchant la fermeture est réalisé mécaniquement).

ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

9/10

## ESTADO DE FUNCIONAMIENTO REPRESENTADO

El esquema se representa en las siguientes condiciones:

- interruptor en ejecución enchufable, abierto y conectado,
- circuitos en ausencia de tensión,
- los relés no han actuado.

## EJECUCIONES

El esquema representa un interruptor o un interruptor-sccionador en ejecución enchufable, pero es igualmente válido para los interruptores o los interruptores-sccionadores en ejecución fija.

Los conectores X1 y X2 se entregan solamente bajo demanda.

## LEYENDA

- = Número de figura del esquema  
\* = Ver la nota indicado por la letra  
A1 = Aplicaciones del interruptor  
A2 = Aplicaciones del mando a solenoïde  
A4 = Aparatos y conexiones indicativos para mando y señalización, externos al interruptor  
K87 = Relé diferencial tipo RC211 o RC212  
Q = Interruptor principal  
Q/O2 = Contactos auxiliares del interruptor  
S1, S2 = Contacto de final de carrera del mando a solenoïde  
S3 = Contacto accionado por el mando manual o por el bloqueo por candados, para la exclusión del mando a solenoïde (con retroceso mediante resorte)  
S75I/13 = Contactos para la señalización eléctrica de interruptor en posición de conectado (previstos sólo para interruptores o interruptores-sccionadores en ejecución extraíble o enchufable. Solamente para interruptor S2 o interruptor-sccionador S2D)  
SC = Pulsador o contacto para el cierre del interruptor  
SO = Pulsador o contacto para abrir el interruptor  
SY = Contacto para la señalización eléctrica de interruptor abierto por actuación de los relés termomagnéticos, YO, YO1, YU (posición de disparado).  
TI = Transformador de corriente toroïdal  
X1,X2 = Conectores para los circuitos auxiliares del interruptor (se suministran sólo bajo demanda)  
X3 = Conector para el mando a solenoïde  
XV = Borneras de las aplicaciones  
YC = Bobina de cierre del mando a solenoïde  
YO = Relé de apertura  
YO1 = Solenoïde de apertura del relé diferencial tipo RC211 o RC212  
YO2 = Bobina de apertura del mando a solenoïde  
YU = Relé de tensión mínima (ver nota B)

## DESCRIPCION DE LAS FIGURAS

- Fig. 1 = Relé de apertura.  
Fig. 2 = Solenoïde de apertura del relé diferencial tipo RC211.

Fig. 3 = Solenoïde de apertura del relé diferencial tipo RC212.

Fig. 4 = Relé de tensión mínima instantáneo (ver nota B).

Fig. 9 = Mando a solenoïde

Fig. 11 = Dos contactos inversores para la señalización eléctrica de interruptor abierto o cerrado.

Fig. 12 = Un contacto inversor para la señalización eléctrica de interruptor abierto o cerrado y un contacto inversor para la señalización eléctrica de interruptor abierto por actuación de los relés termomagnéticos YO, YO1, YU (posición de disparado).

Fig. 21 = Primer contacto de posición del interruptor, para la señalización eléctrica de conectado (solamente para interruptor S2 o interruptor-sccionador S2D).

Fig. 22 = Segundo contacto de posición del interruptor, para la señalización eléctrica de conectado (solamente para interruptor S2 o interruptor-sccionador S2D).

Fig. 23 = Tercer contacto de posición del interruptor, para la señalización eléctrica de conectado (solamente para interruptor S2 o interruptor-sccionador S2D).

## INCOMPATIBILIDADES

No pueden coexistir en el mismo interruptor los circuitos indicados en las siguientes figuras:

- 1 - 4
- 2 - 3
- 11 - 12

## NOTAS

- A) El interruptor se entrega solamente con las aplicaciones especificadas en la confirmación del pedido de ABB SACE. Para confeccionar el pedido, consultar el catálogo del aparato.  
B) El relé de tensión mínima se entrega para alimentación derivada línea arriba del interruptor, o de una fuente independiente: el interruptor se puede cerrar solamente si el relé está excitado (el bloqueo del cierre es de tipo mecánico).

ABB SACE

ABB

ISOMAX S1 - S2

401503.001

L0459

10/10